



Käyttö- ja huolto-ohje

Enerpac 18 V:n litium-ioniakku Malli EB18V5 ja EB18V8

Asiakirjan numero: L4807

Asiakirjan versio: A

Päiväys: 13-FEB-2024

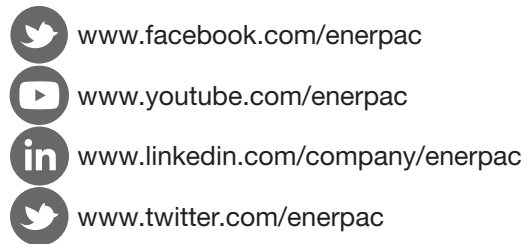
Kieli: Suomi FI



Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä tämä asiakirja ennen käyttöä vähentääkseen vammautumisen vaaraa.

YRITYS

Enerpac on globaali markkinajohtaja korkeapaineisissa hydraulisissa työkaluissa, ohjatun voiman tuotteissa, kannettavissa koneistusrakenteissa, työmailla tarjotuissa palveluissa ja raskaiden kuormien tarkan asettamisen ratkaisuissa. Johtavana innovaattorina ja yli 100 vuoden kokemuksella Enerpac on auttanut siirtämään ja ylläpitämään joitakin maailman suurimmista rakenteista. Kun turvallisuus ja tarkkuus ovat tärkeitä, parhaat ammattilaiset eri teollisuudenaloilla, joita ovat esim. ilmailu, infrastruktuuri, valmistus, kaivostoiminta, öljy ja kaasu sekä sähköntuotanto, luottavat Enerpacin laadukkaisiin työkaluihin, palveluihin ja ratkaisuihin. Lisätietoja on osoitteessa www.enerpac.com.



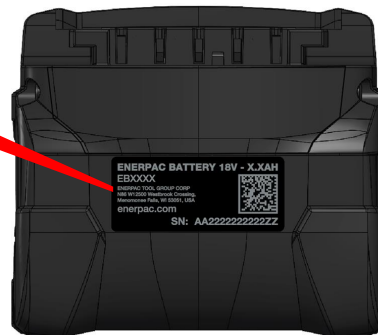
TAKUU

Katso tuotetakuun ehdot Enerpac Global Warranty -asiakirjasta. Takuutiedot löytyvät osoitteesta www.enerpac.com.

NIMIKYLTTI

Katso tuotteen mallinumero, sarjanumero ja muut vastaavat tiedot akun tyyppikilvestä.

Sarjanumeron avulla voit hakea yksittäisten työkalujen lisätietoja, kuten valmistuspäivämäärän, sivustossa enerpac.com tai Enerpac Connect -sovelluksessa.



Huomio: Tyypillinen akun tyyppikilpi näkyy yllä. Tyyppikilven tiedot voivat vaihdella ja muuttua ilman eri ilmoitusta.

SAATAVILLA OLEVAT KIELIVERSIOT

Tämän asiakirjan sähköinen kopio on saatavissa online-tilassa useilla kielillä:

- [CS]** Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- [DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- [ES]** Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- [FI]** Suomi - Muita kieliä on osoitteessa www.enerpac.com.
- [FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- [IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- [NO]** Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- [PL]** Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- [PT]** Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- [RO]** Română - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [RU]** Информация на других языках вы найдете на сайте www.enerpac.com.
- [SV]** Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.

1.0	TURVALLISUUS.....	3
2.0	VAATIMUSTENMUKAISUUS.....	4
3.0	SYMBOLIT JA MÄÄRITELMÄT.....	4
4.0	TUOTETIEDOT.....	5
5.0	ASENNUS JA KÄYTTÖ	6

6.0	PUHDISTAMINEN	6
7.0	SÄILYTYS	6
8.0	LITIUM-IONIAKKUJEN HÄVITTÄMINEN TURVALLISESTI.....	7

1.0 TURVALLISUUS

Lue kaikki ohjeet huolellisesti. Noudata kaikkia suositeltuja turvatoimia välttääksesi loukkaantumisen sekä tuotteen ja/tai muun omaisuuden vahingoittumisen. Enerpac ei ota vastuuta vahingoista tai vammoista, jotka aiheutuvat vaarallisesta käytöstä, huollon puutteesta tai virheellisestä käytöstä. Älä poista varoitustarroja, tunnuksia tai teippauksia. Jos sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita, ota yhteyttä Enerpaciin tai Enerpacin paikalliseen jälleenmyyjään.

Tallenna nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Asianmukainen koulutus sähkökäyttöisten momenttityökalujen turvalliseen käyttöön on edellytys akkukäyttöisen työkalun tai laitteen käyttämiseen. Jos koulutusta tarvitaan, ota yhteyttä Enerpacin paikalliseen jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltokeskukseen.

Tässä käyttöohjeessa käytetään erilaisia varoitussymboleja, huomiosanoja ja turvatekstejä varoittamaan käyttäjää erityisistä vaaroista. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan sekä laitteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen.



Varoitussymbolia käytetään koko ohjeessa. Se varoittaa mahdollisesta fyysisen vamman vaarasta. Kiinnitä tarkkaan huomiota varoitussymboliin ja noudata kaikkia symboliin liittyviä turvatekstejä, jotta vältät kuolemanvaaran tai vakavan vammautumisen.

Varoitussymboleilla pyritään kiinnittämään tiettyjen huomiosanojen kanssa huomiota henkilöön tai omaisuuteen liittyviin turvateksteihin. Ne ilmaisevat vaaran vakavuuden astetta tai tasoa. Tässä ohjeessa käytetyt varoitussanat ovat VAROITUS, HUOMIO ja HUOMAUTUS.

VAROITUS Ilmaisee vaarallisen tilanteen, joka toteutuessaan saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen.

HUOMIO Ilmaisee vaarallisen tilanteen, joka toteutuessaan saattaa aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen vamman.

HUOMAUTUS Ilmaisee että tieto katsotaan tärkeäksi, mutta se ei liity vaaratilanteeseen (esim. omaisuusvahinkoon liittyvät viestit). Huomaa, että varoitussymbolia ei käytetä huomiosanan kanssa.

1.1 Litium-ioniakun turvatoimet



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen akun asennusta tai käyttöä. Tämän asiakirjan ohjeiden tai varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, vakavaan vammaan tai kuolemaan. Sen lisäksi akku voi vaurioitua ja mahdollisesti tulla käyttökelvottomaksi.

1.1.1 Vakavan vamman, tulipalo- ja räjähdysriskin sekä sähköiskun tai tappavan sähköiskun vaaran välttäminen:

- Sähköiskun vaara; älä testaa akkua. Sen navoissa voi olla korkea jännite ja virta, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun ja/tai vamman.
- Jos akun kotelo murtuu tai halkeaa ilman vuotoja tai vuotojen kanssa, älä lataa tai käytä akkua. Hävitä se asianmukaisesti ja vaihda uusi akku tilalle. Älä yritä korjata vaurioitunutta tai vuotavaa akkua.
- Älä päästä vettä tai muita nesteitä akun päälle tai sisään. Älä altista akkua sateelle, vedelle tai kosteudelle. Akku on suojattu pölyltä, mutta se ei ole vedenpitävä.
- Älä yritä käyttää akkua muuhun kuin tässä käyttöohjeessa esitettyyn tarkoitukseen ja tätä akkua käyttävien langattomien työkalujen käyttöohjeissa esitettyyn tarkoitukseen.
- Älä yritä oikosulkea akun napoja.
- Älä kytke akun positiivista ja negatiivista napaa keskenään millään metalliesineellä.
- Ole tietoinen akkuun liittyvien tulipalojen, räjähdysten ja palovammojen riskeistä. Älä polta akkua. Älä altista akkua yli 100 °C:n [212°F] lämpötilalle. Älä murskaa akkua.
- Älä pura akua tai yritä löysätä tai poistaa sen murtamista kestäviä kiinnittimiä. Akussa ei ole huollettavia tai vaihdettavia osia.
- Älä käytä rannekellojen, rannerenkaiden jne. kaltaisia metalliesineitä käsitellessäsi akkua tai asentaessasi tai irrottaessasi langatonta työkalua tai laturia.

- Käytä tulipalon sattuessa asianmukaisia sammutusaineita, joita ovat muun muassa, muttei rajoittuen, vesisuihku, hiilidioksidi, sammutusjauhe tai asianmukainen sammutusvaahto. Käytä ympäröiville materiaaleille asianmukaisia aineita.

Lisää turvallisuusohjeita ja turvatoimia:

- Älä anna akun ylikuumeta. Jos se lämpenee epätavallisen paljon, lopeta langattoman työkalun käyttö ja anna akun jäähtyä rauhassa.
- Käytä vain oman jännitteen ja alueen mukaista Enerpac-akkulaturia. Älä käytä mitään erimerkkistä tai -tyyppistä akkulaturia. (katso mallinumerot osiosta 4.2).
- Älä lataa akkua sateessa tai märissä olosuhteissa. Älä upota akkua, laturia tai langatonta työkalua veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä akku ja laturi luvattomien käyttäjien ulottumattomissa.

HUOMAUTUS Katso lisätietoja laturin turvatoimista ja -ohjeista akkulaturin toimitukseen sisältyvästä erillisestä käyttöohjeesta.

- Älä päästä pieniä metalliesineitä tai -materiaalia, kuten teräsvillaa, alumiinifoliota tai muita vierasesineitä akun aukkoon.
- Älä pidä tai säilytä akkua suorassa auringonvalossa.
- Älä pidä tai säilytä akkua korkeassa lämpötilassa, kuten avotulen, lämmittimen jne. läheisyydessä.
- Älä kolhi tai lyö akkua äläkä astu sen päälle.
- Älä tee juotoksia suoraan akun päälle tai lävistä akkua nauloilla tai muilla terävillä esineillä.
- Akku saattaa vuotaa äärimmäisissä käyttö- ja lämpötilaolosuhteissa. Vältä joutumasta kosketuksiin akkunesteen kanssa. Jos syntyy vuoto, vapautunut akkuneste on syövyttävää ja myrkyllistä. Älä päästä seosta kosketuksiin silmien tai ihon kanssa, äläkä niele sitä. Katso ensiapuohjeet osiosta 1.1.2.
- Lopeta akun käyttö välittömästi, jos siitä lähtee epätavallinen haju, se tuntuu liian kuumalta, vaihtaa väriä tai muotoa tai tuntuu muuten epänormaalilta.
- Älä yritä muokata tai korjata akkua. Jos akku on vaurioitunut tai sen käyttöikä on päättynyt, se täytyy vaihtaa.
- Hävitä käytetty akku asianmukaisesti. Älä pura akua äläkä hävitä sitä polttamalla. Katso lisätietoja akun hävittämisestä osion 8.0 ohjeista ja varotoimista.

1.1.2 Ensiapuohjeet:

VAROITUS Seuraavien ensiapuohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan

- Jos akkunestettä joutuu ihon kanssa kosketuksiin, pese se välittömästi saippualla ja vedellä sekä neutralisoi se sen jälkeen sitruunamehulla tai etikalla.
- Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee niitä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Hakeudu sen jälkeen välittömästi lääkäriin.
- Jos akkunestettä on nieltä, hakeudu välittömästi lääkäriin.

1.2 Kalifornian osavaltion ehdotus 65 - varoitus

WARNING Akku voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, joita ovat esimerkiksi koboltti-litium-mangaani-nikkelioksidi ja kromi, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää ja heikentävän hedelmällisyyttä Kalifornian osavaltiossa. Lisätietoja on osoitteessa www.P65Warnings.ca.gov.

2.0 VAATIMUSTENMUKAISUUS

2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutukset

18 V -litium-ioniakku
Malli EB18V5 ja EB18V8



Enerpac ilmoittaa, että akkumallit EB18V5 ja EB18V8 ovat testattuja ja soveltuvien standardien mukaisia sekä hyväksytyjä käyttämään CE- ja UKCA-sertifiointimerkkejä.

HUOMAUTUS Koskien kaikkia toimituksia, tuotteen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kopio pakataan mukaan kaikkiin toimituksiin. Mukana on myös kopio Ison-Britannian vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

3.0 SYMBOLIT JA MÄÄRITELMÄT

Seuraavia symboleita ja määritelmiä sovelletaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun akkuun:

Symboli	Määritelmä
	Sähköiskun vaara. Korkeajännite.
	Laitetta ei saa altistaa suurelle kuumuudelle, avotulelle/liekeille tai millekään lämmönlähteelle.
	Lue käyttöohje. Tallenna ohjeet tulevaa käyttöä varten.
	Älä hävitä laitetta jätteen mukana.

4.0 TUOTETIEDOT

4.1 Akun ominaisuudet

Akun mallinumero	Antoteho			Paino		Summittainen latausaika
	Voltia DC	Ah	Wh	kg	lb	Minuuttia
EB18V5*	18	5,5	99	0,98	2,16	41
EB18V8**	18	8,0	144	0,98	2,16	60

Huomautuksia:

- CAS-akkuja voi käyttää CAS-laitteissa.

*EB18V5 - ENERPAC-akku, 18 V, 5,5 Ah, LiHD CAS.
 **EB18V8 - ENERPAC-akku, 18 V, 8,0 Ah, LiHD CAS.

4.2 Akkulaturin tiedot

Alue/maa	Mallinumerot
Pohjois-Amerikka 115 V	EC181BQC*
Eurooppa 230 V	EC182EQC**
Australia 230 V	EC182AUSQC**

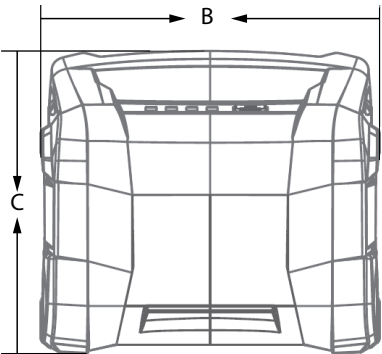
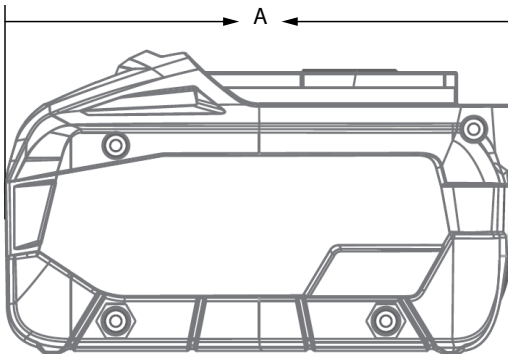
Huomautuksia:

- Laturi täytyy hankkia erikseen, jos se ei sisälly akun tai työkalun toimitukseen.
- Pohjois-Amerikka, Eurooppa ja Australia: Akun toimitukseen sisältyy yksi akkulaturi ja AC-sähköjohto valittua aluetta varten. Laturia ei myydä ilman sähköjohtoa.
- CAS-latureita voi käyttää Enerpac CAS -akkujen ja kaikkien muiden CAS-akkujen kanssa.

*EC181BQC - ENERPAC-pikalaturi 18 V - 120 VAC -pistoke.
 **EC182EQC - ENERPAC-pikalaturi 18 V - 230 VAC EU-pistoke.
 ***EC182AUSQC - ENERPAC-pikalaturi 18 V - 230 VAC AUS/NZ-pistoke.

4.3 Ulkomitat

Tuote	Mitta	
	mm	tuumaa
A	124,6	4,9
B	83,1	3,2
C	74,1	2,9

5.0 ASENNUS JA KÄYTTÖ

5.1 Vastaanotto-ohjeet

Tarkista kaikki osat silmämääräisesti ja varmista, etteivät ne ole vaurioituneet kuljetuksen aikana. Takuu ei kata kuljetuksesta johtuvia vaurioita. Mahdollisista vaurioista on ilmoitettava välittömästi kuljetusliikkeelle. Kuljetusliike on vastuussa kaikista korjaus- ja vaihtokuluista silloin, kun vauriot aiheutuivat kuljetuksen aikana.

- Jos akussa on varausta, vähintään yksi merkkivalo palaa vihreänä, kun painiketta painetaan.
- Jos merkkivalo 1 vilkkuu kolmesti, kun painiketta painetaan, akun jäljellä oleva varauksetila on erittäin alhainen ja akku täytyy ladata.

HUOMAUTUS Käyttöaika akun latausten välillä riippuu sovelluksesta, käytettävästä langattomasta työkalusta ja muista tekijöistä.

5.2 Akun lataaminen

HUOMAUTUS Uudet akut täytyy ladata täyteen ennen käyttöä. Akkulaturi täytyy hankkia erikseen, jos se ei sisälly akun tai langattoman työkalun toimitukseen. Katso akkulaturien mallinumerot tämän käyttöohjeen osiosta 4.2.

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kun laturin ilmaisimen vihreä valo palaa jatkuvasti, akku on ladattu täyteen.
- Varmista lataamisen aikana, että ympäristön lämpötila on 0 - 40° C [32 - 104° F]. Jos ympäristön lämpötila on kyseisen välin ulkopuolella, siirrä laturi ja akkuyksikkö paikkaan, jossa on huoneenlämpötila.
- Täyteen ladatun akun voi jättää laturiin, kunnes sitä tarvitaan. On kuitenkin suositeltavaa irrottaa laturin sähköjohto virtalähteestä, kun akku on poistettu laturista.
- Katso lisätietoja laturin käytöstä ja turvatoimista akkulaturin toimitukseen sisältyvästä erillisestä käyttöohjeesta (L4808).

5.3 Akun asentaminen ja poistaminen

Asenna ja poista akku kuten seuraavassa on kuvattu.

- **Akun asentaminen:** Liu'uta akku kokonaan langattoman työkalun akkupaikkaan, kunnes se pysähtyy. Varmista, että akku kiinnittyy tiukasti paikalleen.
- **Akun poistaminen:** Paina momenttiavaimen takasivulla olevaa vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna. Liu'uta sitten akku pois akkupaikasta ja poista se.

HUOMAUTUS Laturi: liu'uta akku paikalleen ja pois paikaltaan.

5.4 Matalan jännitteen katkaisu

Akku sammuu automaattisesti ja langaton työkalu lakkaa toimimasta, jos akun jännite alittaa ennalta määritetyn alarajan.

Useimmiten langaton työkalu hidastuu tai toimii verkkaisesti ennen katkaisua, mikä on merkki akun varauksen lähestyvistä tyhjenemisestä.

HUOMAUTUS On suositeltavaa poistaa akku langattomasta työkalusta ja laittaa se laturiin ennen kuin varaus tyhjenee täysin. Varauksen täyden tyhjenemisen syklit voivat vaurioittaa akun kennoja pysyvästi.

5.5 Alhaisen lämpötilan katkaisu

Akku sammuu automaattisesti, jos sen sisäinen lämpötila alittaa noin -20 °C [-4 °F].

Kun toiminto on aktivoitu, alhaisen lämpötilan katkaisun virhe estää langattoman työkalun käynnistämisen.

Vika nollautuu automaattisesti, kun akun sisäinen lämpötila nousee noin -20 °C:een [-4 °F]. Kyseinen lämpötilan nousu sallii langattoman työkalun käynnistämisen, jos akkua on ladattu riittävästi.

Jos akku on erittäin kylmä, siirrä se paikkaan, jossa on huoneenlämpötila, ja anna sen lämmetä rauhassa ennen langattomaan työkaluun asentamista. Lataa akku tarvittaessa ennen käyttöä.

5.6 Ylivirta- ja ylikuumenemissuoja

Akku sammuu automaattisesti, jos akun virrankulutus kasvaa liikaa tai jos akun sisäinen lämpötila ylittää sallitut rajat.

Kummatkin viat ovat itsepalautuvia. Normaali akun toiminta jatkuu, kun liiallinen virrankulutuksen tila on korjattu tai kun akku on jäähtynyt.

6.0 PUHDISTAMINEN

VAROITUS Vältä vammoja sekä tulipalon ja sähköiskun vaaraa poista aina akku langattomasta työkalusta tai laturista ennen akun tarkastamista tai puhdistamista.

HUOMIO Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita akun muovikotelon tai muoviosien puhdistamiseen. Tiettyä kotitaloudessa käytettävät puhdistusaineet voivat aiheuttaa vaurioita ja sähköiskun vaaran.

1. Poista akku langattomasta työkalusta tai laturista (katso tämän osion alussa oleva varoituslause).
2. Pyyhi akun kotelo ja liukukiskot kuivalla, pehmeällä liinalla.
3. Poista mahdolliset roskat tai esineet akun sähkökontaktien alueelta.

7.0 SÄILYTYS

- Ihanteellinen varastointilämpötila on 10 - 30 °C [50 - 86 °F]. Sallittu varastointilämpötila on 0 - 50 °C [32 - 122 °F].
- Jos akku laitetaan säilytykseen vähintään kolmen kuukauden ajaksi, lataa akku täyteen sitä ennen.
- Säilytä akkua normaalissa huoneenlämpötilassa puhtaalla, kuivalla ja suojatulla alueella. Älä säilytä akkua kosteassa tai märässä ympäristössä tai liian kuumalla alueella.
- Älä säilytä akkua suorassa auringonvalossa tai liian kuumassa paikassa, kuten lämmityslaitteen lähellä. Kuumuus lyhentää akun kestoikää.

- Haluttaessa akun voi asettaa laturiin säilytyksen ajaksi (kun AC-sähköjohto on irrotettu virtalähteestä).

HUOMAUTUS Kun akku on otettu säilytyksestä, määritä varaustaso painamalla varaustilan ilmaisimen painiketta. Toimi näin *ennen* akun käyttöä tai lataamista.

8.0 LITIUM-IONIAKKUJEN HÄVITTÄMINEN TURVALLISESTI

Kaikki myrkylliset aineet täytyy hävittää asianmukaisesti, jotteivät ne päädy saastuttamaan ympäristöä. Ennen kuin hävität vaurioituneita ja/tai vanhentuneita litium-ioniakkuja, ota yhteyttä paikalliseen jätteenkäsittely- tai ympäristönsuojeluviranomaisiin lisätietojen ja erityisohjeiden saamiseksi.

VAROITUS Vältä vammoja, tulipalon, räjähdysten ja sähköiskun vaaraa sekä ympäristöhaittoja noudattamalla seuraavia ohjeita ja turvatoimia akkua hävitettäessä:

- Varmista akkuja hävitettäessä, että noudatat kaikkia asianmukaisia kierrätysääntöjä ja -määräyksiä.
- Peitä akun navat kestäväällä teipillä ennen hävittämistä.
- Älä hävitä akkuja jätteen mukana. Akkuja ei saa hävittää kotitalous- tai teollisuusjätteen mukana.
- Älä hävitä akkuja polttamalla.
- Älä yritä irrottaa tai tuhota mitään akun osia.
- Älä yritä avata akun koteloa.
- Jos syntyy vuoto, vapautunut akkuneste on syövyttävää ja myrkyllistä. Älä päästä seosta kosketuksiin silmien tai ihon kanssa, äläkä niele sitä.
- Älä hävitä akkuja paikassa, josta ne joutuvat osaksi kaatopaikkaa tai yhdyskuntajätteen virtaa.

